

Germany-Hattingen: Miscellaneous engineering services

OJ S 142/2023 26/07/2023

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: AAV-Verband für Flächenrecycling und Altlastensanierung

Postal address: Werksstraße 15

Town: Hattingen

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Postal code: 45527

Country: Germany

E-mail: vergabestelle@aav-nrw.de**Internet address(es):**Main address: <https://www.aav-nrw.de>**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXPNYMND52A/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXPNYMND52A>

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Environment

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Gutachterliche Leistungen zur Sanierungsuntersuchung, Sanierungsplanung, Erstellung eines Rückbau- und Entsorgungskonzeptes sowie optional zur Sanierung und zum Gebäuderückbau
Reference number: 7132-01-001 - Ehem. Sportplatz Rathausstraße in Aachen-Laurensberg

II.1.2. Main CPV code

71330000 Miscellaneous engineering services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Bei dem Projekt handelt es sich um ein ca. 1 ha großes Sportplatzgelände (Gemarkung Laurensberg, Flur 21, Flurstücke 836 und 837) im Aachener Stadtteil Laurensberg. Auf der Fläche befinden sich ein Rasensportplatz mit Spieler- und Zuschauersitzplätzen, Flutlichtanlagen und Zäunen sowie ein kleines, baufälliges Gebäude mit Umkleidekabinen. Die Stadt Aachen plant auf der Fläche zukünftig ein Wohngebiet mit Mehr- und Einfamilienhäusern zu entwickeln.

Für den insgesamt ca. 1 ha großen Standort sind zunächst gutachterliche Leistungen sowie die Erstellung eines Bodenschutzkonzeptes zur Sanierungsuntersuchung und Sanierungsplanung notwendig. Nach Fertigstellung von Sanierungsuntersuchung und -planung soll die Sanierung des Geländes erfolgen. Die gutachterlichen Leistungen zur Ausführung dieser weiteren Maßnahmen sind als Option in dem zu vergebenden Auftrag enthalten, um eine Kontinuität der Bearbeitung zu gewährleisten.

Gutachterliche Leistungen zur Durchführung einer Sanierungsuntersuchung und Erstellung eines Sanierungsplans (Phase 1) - wird fest beauftragt

Option 2: Gutachterleistungen zur Vorbereitung und Durchführung der Bodensanierung inkl. Vorbereitung und Mitwirkung bei Vergaben, Örtliche Bauüberwachung und fachgutachterliche Begleitung sowie Oberbauleitung, Dokumentation, Koordination nach DGUV-Regel 101-004, Sicherheits- und Gesundheitskoordination. (Phase 2)

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 0,01 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

71319000 Expert witness services, 71320000 Engineering design services, 71520000 Construction supervision services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA2D Städteregion Aachen

Main site or place of performance: 52072 Aachen-Laurensberg

II.2.4. Description of the procurement

Die angemeldete Fläche befindet sich im Eigentum der Stadt Aachen. Für den insgesamt ca. 1 ha großen Standort "Ehemaliger Sportplatz Rathausstraße in Aachen-Laurensberg" (Anlage 1) sind zunächst gutachterliche Leistungen zur Sanierungsuntersuchung und Sanierungsplanung notwendig.

Die ausgeschriebenen Leistungen sind in zwei Phasen zu erbringen:

Phase 1: Gutachterliche Leistungen zur Durchführung einer Sanierungsuntersuchung und Erstellung eines Sanierungsplans sowie eines Rückbau- und Entsorgungskonzeptes (wird fest beauftragt):

- Erstellung eines Rückbau- und Entsorgungskonzeptes
- Sanierungsuntersuchung gemäß BBodSchG und BBodSchV (neu)
- Erstellung eines Bodenschutzkonzeptes ab SU
- Sanierungsplanung
- Erstellung eines Sanierungsplanes gemäß BBodSchV

Phase 2 Gutachterliche Leistungen im Rahmen der Sanierung und des Gebäuderückbaus (Option):

- Gutachterleistungen zur Vorbereitung und Durchführung der Bodensanierung und Rückbauarbeiten
- Vorbereitung und Mitwirkung bei Vergaben
- Örtliche Bauüberwachung und fachgutachterliche Begleitung und Oberbauleitung, Dokumentation
- Koordination nach DGUV-Regel 101-004, Sicherheits- und Gesundheitskoordination

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Bearbeitungskonzept / Weighting: 45 %

Quality criterion - Name: Präsentation / Weighting: 25 %

Cost criterion - Name: Angebotspreis / Weighting: 30 %

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 0,01 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number: 3 Maximum number: 6 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Die Teilnahme am Verhandlungsverfahren ist auf max. 6 Bewerber begrenzt, da der aufzuwendende Zeit- und Arbeitsaufwand sowohl beim Auftraggeber als auch beim Bewerber (für die Erarbeitung des Angebotes, für deren Auswertung, für die vorgesehenen Vorstellungstermine) für eine größere Anzahl von zugelassenen Bewerbern nicht verhältnismäßig wäre.

Sollte sich ergeben, dass mehr als 6 Bewerber die geforderten Mindestanforderungen an die Eignung erfüllen, so wird der Auftraggeber die zur Angebotsabgabe aufgeforderten Bieter anhand der folgenden Kriterien auswählen:

- Referenzen des Unternehmens in der Durchführung von Sanierungsuntersuchung und -planung für Flächenrecyclingmaßnahmen

- Referenzen des Unternehmens in der Durchführung (Planung, Betreuung, Überwachung) von Sanierungsmaßnahmen für Rückbau und Entsorgungskonzept

In den Kriterien werden bis zu 10 Bewertungspunkte anhand des folgenden Bewertungsrahmens vergeben:

9 - 10 Punkte - Es werden umfangreiche Erfahrungen nachgewiesen, die mit den angeforderten Inhalten vergleichbar sind.

6 - 8 Punkte - Es werden Erfahrungen nachgewiesen, die mit den angeforderten Inhalten vergleichbar sind.

4 - 5 Punkte - Es werden Erfahrungen nachgewiesen, die größtenteils mit den angeforderten Inhalten vergleichbar sind.

1 - 3 Punkte - Es werden Erfahrungen nachgewiesen, die in einzelnen Aspekten mit den angeforderten Inhalten vergleichbar sind.

0 Punkte - Es werden keine, mit den angeforderten Inhalten vergleichbaren Erfahrungen nachgewiesen.

Bei der Bewertung werden die Kriterien wie folgt gewichtet:

Durchführung von Sanierungsuntersuchung und -planung für Flächenrecyclingmaßnahmen 50%

Durchführung (Planung, Betreuung, Überwachung) von Sanierungsmaßnahmen für Rückbau- und Entsorgungskonzept 30%

Bodenkundliche Baubegleitung (Erstellung eines Bodenschutzkonzeptes einschließlich Bodenschutzplan) 20 %

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Für den insgesamt ca. 1 ha großen Standort "Ehemaliger Sportplatz Rathausstraße in Aachen-Laurensberg" sind zunächst gutachterliche Leistungen zur Sanierungsuntersuchung und Sanierungsplanung notwendig.

Die ausgeschriebenen Leistungen sind in zwei Phasen zu erbringen:

Phase 1: Gutachterliche Leistungen zur Durchführung einer Sanierungsuntersuchung und Erstellung eines Sanierungsplans sowie eines Rückbau- und Entsorgungskonzeptes (wird fest beauftragt):

- Erstellung eines Rückbau- und Entsorgungskonzeptes

- Sanierungsuntersuchung gemäß BBodSchG und BBodSchV (neu)

- Erstellung eines Bodenschutzkonzeptes

- Sanierungsplanung

- Erstellung eines Sanierungsplanes gemäß BBodSchV

Phase 2 Gutachterliche Leistungen im Rahmen der Sanierung und des Gebäuderückbaus (Option):

- Gutachterleistungen zur Vorbereitung und Durchführung der Bodensanierung und Rückbauarbeiten

'
- Vorbereitung und Mitwirkung bei Vergaben
,

- Örtliche Bauüberwachung und fachgutachterliche Begleitung und Oberbauleitung, Dokumentation
,

- Koordination nach DGUV-Regel 101-004, Sicherheits- und Gesundheitskoordination
,

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

'
Wir machen darauf aufmerksam, dass für die erste Stufe des Verfahrens, den Teilnahmewettbewerb, ausschließlich die abrufbaren Unterlagen (Leistungsbeschreibung sowie Liste der AAV-Unterlagen Teilnahmewettbewerb) relevant sind. Soweit in der Leistungsbeschreibung Anlagen (Pläne, Gutachten etc.) genannt sind, werden diese erst in der zweiten Stufe des Verfahrens, der Aufforderung zur Angebotsabgabe, bereitgestellt, da sie für den Teilnahmewettbewerb noch nicht relevant sind.
,

Es mag geboten sein, sich bereits auch mit den anderen Unterlagen zu befassen. Eine Bearbeitung und/oder Einreichung ist jedoch nicht erforderlich und wird auch nicht gewünscht. Die Veröffentlichung erfolgt allein nach Maßgabe der Regelung des § 41 Abs. 1 VgV, wonach die Bereitstellung sämtlicher Vergabeunterlagen unentgeltlich, uneingeschränkt, vollständig und direkt erfolgen muss. Hierbei ist zu beachten, dass die Anlagen zur Leistungsbeschreibung aufgrund einer Verschwiegenheitsklausel nur auf schriftliche Nachfrage der zur Angebotsabgabe aufgeforderten Unternehmen ausgehändigt werden können.
,

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:
,

Die Anzahl der teilnehmenden Bewerber ist in der ersten Verfahrensstufe nicht begrenzt.
,

Die Auswahl der Bewerber erfolgt auf Grundlage der zum Nachweis der Eignung geforderten Angaben, Erklärungen und Unterlagen zu den Ziffern III.2.2 (Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit) und III.2.3 (Technische Leistungsfähigkeit).
,

Die unter Ziffer III.1.2 und III.1.3 geforderten Nachweise sind von jedem Bewerber und bei Bewerbergemeinschaften von jedem Mitglied mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen. Fehlende Nachweise können nachgefordert werden. Eine Vorlage der Nachweise in Kopie ist

ausreichend. Der Auftraggeber behält sich vor, noch vor Zuschlagserteilung Nachweise der zuständigen Stellen zu verlangen, die bestätigen, dass die gemachten Erklärungen und Nachweise wahrheitsgemäß abgegeben worden sind.

Bei Bewerbergemeinschaften sind alle jeweiligen Mitglieder sowie eines ihrer Mitglieder als bevollmächtigter Vertreter zu benennen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

gemäß Liste AAV-Ausschreibungsunterlagen:

- Formular 9 - Eigenerklärung Versicherung

- Formular 10 - Eigenerklärung Umsatz

Minimum level(s) of standards possibly required:

Es ist die Eigenerklärung Versicherung (Formular 9) zum Bestehen oder die Zusage zum Abschluss einer Betriebshaftpflichtversicherung für Personen-, Sach- und Vermögensschäden in Höhe von mindestens 2,5 Mio. EUR (2-fach maximiert) sowie einer Umweltschadenversicherung in Höhe von mindestens 1,0 Mio. EUR (1-fach maximiert) vorzulegen.

Hinsichtlich des Kriteriums Umsatz (Formular 10) wird darauf hingewiesen, dass der Mindestumsatz des Bewerbers/der Bewerbergemeinschaft in den drei letzten abgeschlossenen Geschäftsjahren bezogen auf den Gesamtumsatz (Mittelwert aus 3 Jahren) mindestens 500.000 EUR (netto) betragen muss.

Das Formular ist von jedem Bewerber und bei Bewerbergemeinschaften jedem Mitglied auszufüllen. Die Eigenerklärung ist bezogen auf den Umsatz des Geschäftssitzes / der Niederlassungen anzugeben, durch die die Bearbeitung erfolgen soll. Das Formular ist erforderlichenfalls zu vervielfältigen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

gemäß Liste AAV-Ausschreibungsunterlagen:

Formular 7 - Eigenerklärung Unternehmen

Formular 8 - Eigenerklärung Mitarbeiter

Formular 13 - Unternehmensreferenz

Minimum level(s) of standards possibly required:

Die finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit sowie die fachliche Eignung (Fachkunde, Zuverlässigkeit und Qualifikation) werden mithilfe des vollständig ausgefüllten

Teilnahmeantrags (Liste AAV-Ausschreibungsunterlagen Teilnahmewettbewerb) durch Eigenerklärung nachgewiesen.

,

a) Unternehmensreferenzen (Formular 13)

,

Zur Bewältigung der Aufgaben werden Erfahrungen vorausgesetzt, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Hierzu sind auf dem Formular 13 mindestens eine Unternehmensreferenz von in den letzten 5 Jahren abgeschlossenen Projekten vorzulegen, von denen mindestens eine sämtliche dargestellten Mindestanforderungen erfüllt: (Bei Bewerbungsgemeinschaften sind die Anforderungen kumulativ zu erfüllen!)

,

Durchführung von Sanierungsuntersuchung und -planung für Flächenrecyclingmaßnahmen

,

Durchführung (Planung, Betreuung, Überwachung) von Sanierungsmaßnahmen für Rückbau- und Entsorgungskonzept

,

b) Vorgesehene Personen (Formular 8)

,

Der Projektleiter und der stellvertretende Projektleiter müssen mindestens fünf Jahre Berufserfahrung im Bereich Altlastenerkundung und -sanierung nachweisen.

,

Der Mitarbeiter für bodenschutzrechtliche Baubegleitung muss nach DIN 19639 zertifiziert sein

,

Mindestens die Mitarbeiter im Projektteam, die diese Leistungen ausführen sollen, müssen die geforderten Nachweise (Sachkundenachweis gemäß DGUV-Regel 101-004 ehem. BGR 128, Koordinator nach BaustellV gem. RAB 30 sowie die Sachkunde gemäß TRGS 519) vorlegen.

,

Alle Mitarbeiter im Projektteam müssen über die uneingeschränkte Kenntnis der deutschen Sprache in Wort und Schrift verfügen.

,

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

,

Mit dem Angebot ist ein Bearbeitungskonzept für die Durchführung der Aufgabenstellung entsprechend der Anforderungen der Leistungsbeschreibung vorzulegen.

,

Der Bieter soll eine Einschätzung der Problemstellungen des zu bearbeitenden Projektes vornehmen und seine darauf abgestimmte Vorgehensweise bei der Erbringung der zu vergebenen Dienstleistung darlegen.

,

Er soll in geeigneter Weise schriftlich darstellen (nicht mehr als 10 Seiten), wie er das Projekt im Auftragsfall organisatorisch abwickeln will. Das Bearbeitungskonzept soll folgende Punkte beinhalten:

,

Projektorganisation

- Übersichtliche Darstellung des eingeplanten Projektteams (Organigramm oder Vergleichbares)

- Schlüssige Aufgabenverteilung unter Einbezug aller geforderten und für das Projekt notwendigen Qualifikationen

- Beschreibung der vorgesehenen Vertretungsregelungen

,

Projektdurchführung

- Auswertung der Voruntersuchungen und Defizitanalyse

- Darstellung der im Auftragsfall vorgesehenen Vorgehensweise zur vollständigen und fachlich korrekten Planung der Sanierung

- Hinweis auf besondere Herausforderungen und Risiken der Projektausführung

,

Das für die Ausführung der hier ausgeschriebenen Leistungen vorgesehene Projektteam ist erst im Rahmen der Angebotsphase verbindlich festzulegen mit den Formularen 14.1 bis 14.3 (Referenzen des vorgesehenen Projektleiters, des stellvertretenden Projektleiters und Mitarbeiter für bodenschutzrechtliche Baubegleitung). Das Formblatt 14.3 (Mitarbeiter für bodenschutzrechtliche Baubegleitung) dient als Nachweis der bodenkundlichen Baubegleitung. Die Nachweise zur Sach- und Fachkunde sind ebenfalls dem Projektteam entsprechend beizufügen.

,

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.4. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated

IV.1.5. Information about negotiation

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 28/08/2023 Local time: 11:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 18/09/2023

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 23/01/2024

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

,

Rückfragen zu Ausschreibungen bzw. den Vergabeunterlagen können Unternehmen in schriftlicher Form über die auf dem Vergabemarktplatz eingerichtete Bieterkommunikation stellen.

,

Die von Ihnen erbetenen, personenbezogenen Angaben werden im Rahmen des Vergabeverfahrens verarbeitet und gespeichert. Ihre Angaben sind Voraussetzung für die Berücksichtigung Ihres Angebotes. Informationen zu der vom AAV (oder ggfs. durch den AAV beauftragte Dritte) durchgeführte Erhebung personenbezogener Daten sowie die Ihnen in diesem Zusammenhang zustehenden Rechte entnehmen Sie bitte dem VHB-NRW Formular 312a/322a EU (Information DSGVO) bei den Vergabeunterlagen.

,

Eventuelle Aufklärungsgespräche werden ggf. in elektronischer Weise durchgeführt.

,

Für die Erarbeitung des Angebotes wird die Durchführung einer Ortsbesichtigung dringend empfohlen. Ein Betreten der Fläche ist nur gemeinsam mit Vertretern der Stadt Aachen nach vorheriger Terminabstimmung möglich. Ansprechpartnerin ist Frau Susanne Frey-Wehrmann, Mail susanne.frey.wehrmann@mail.aachen.de

,

Nach Angebotsabgabe erhalten die ausgewählten Bieter die Möglichkeit, Ihr Angebot beim AAV in einer Präsentation vorzustellen. Der Auftraggeber behält sich vor, die Präsentationstermine ggf. als Videokonferenz stattfinden zu lassen. Informationen hierzu erfahren die Bieter mit dem Einladungsschreiben.

,

Den Teilnehmern am Verhandlungsverfahren, die keinen Zuschlag auf ihr eingereichtes Angebot erhalten, wird für die Angebotserstellung eine einmalige Aufwandsentschädigung in Höhe von pauschal 1.500,00 EUR (brutto) gewährt.

,

Bitte beachten Sie, dass Sie sich ohne Registrierung selbständig über Fragen und Antworten sowie über Änderungspakete informieren müssen. Ohne Ihre Registrierung können wir Sie mangels Kenntnis Ihrer Kontaktdaten nicht über die Änderungen informieren. Nur wenn Sie sich registrieren, werden Sie automatisch über jegliche Änderungen per email informiert.
Bekanntmachungs-ID: CXPNYMND52A

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Westfalen

Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9

Town: Münster
Postal code: 48147
Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

,

Gegen die beabsichtigte Zuschlagsentscheidung kann ein Antrag auf Nachprüfung des Vergabeverfahrens gestellt werden.

,

Der Antrag ist unzulässig, soweit

,

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt,

,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

,

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

,

4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

,

VI.5. Date of dispatch of this notice

21/07/2023